

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

NUCLEAR TESTS CASE  
(NEW ZEALAND v. FRANCE)

ORDER OF 6 SEPTEMBER 1973

**1973**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DES ESSAIS NUCLÉAIRES  
(NOUVELLE-ZÉLANDE c. FRANCE)

ORDONNANCE DU 6 SEPTEMBRE 1973

Official citation:

*Nuclear Tests (New Zealand v. France), Order of 6 September 1973,  
I.C.J. Reports 1973, p. 341.*

---

Mode officiel de citation:

*Essais nucléaires (Nouvelle-Zélande c. France), ordonnance du  
6 septembre 1973, C.I.J. Recueil 1973, p. 341.*

Sales number	<b>390</b>
Nº de vente:	

6 SEPTEMBER 1973

ORDER

NUCLEAR TESTS CASE  
(NEW ZEALAND *v.* FRANCE)

---

AFFAIRE DES ESSAIS NUCLÉAIRES  
(NOUVELLE-ZÉLANDE *c.* FRANCE)

6 SEPTEMBRE 1973

ORDONNANCE

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1973  
6 September  
General List  
No. 59

YEAR 1973

6 September 1973

NUCLEAR TESTS CASE  
(NEW ZEALAND v. FRANCE)

## ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 40 of the Rules of Court,

Having regard to the Order of 22 June 1973 by which the Court (*inter alia*) fixed 21 September 1973 as time-limit for the Memorial of the Government of New Zealand and 21 December 1973 as time-limit for the Counter-Memorial of the French Government on the questions of the jurisdiction of the Court to entertain the dispute and of the admissibility of the Application,

Whereas, by a letter dated 28 August 1973, the Co-Agent of New Zealand for the reasons therein set out, requested the extension of the time-limit for the filing of the Memorial to 2 November 1973;

Whereas a copy of the said letter was transmitted to the French Government which was invited to communicate its views to the Court;

Whereas, by a letter dated 4 September 1973, from the Ambassador of France in the Netherlands, the French Government has stated that, having disclaimed the jurisdiction of the Court in the case, it cannot express any view on the request of the Government of New Zealand;

Extends to 2 November 1973 the time-limit for the filing of the Memorial of the Government of New Zealand;

Extends to 22 March 1974 the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of the French Government;

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this sixth day of September, one thousand nine hundred and seventy-three, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of New Zealand and to the French Government respectively.

*(Signed)* Manfred LACHS,  
President.

*(Signed)* S. AQUARONE,  
Registrar.

---